

CZ

PL

SK



homematic IP

HmIP-KRCA

Homematic IP Dálkový ovladač (klíčenka)

- zabezpečovací

Homematic IP Pilot (breloczek)

- zabezpieczenie

Homematic IP Diaľkový ovládač (klúčenka)

- zabezpečovací

Montáž a stručný návod k použití

Instalacja i krótka instrukcja obsługi

Montáž a stručný návod na použitie



Naskenovaním kódu prejdete k podrobnému návodu k obsluhu

Zeskanuj kod, aby przejsć do szczegółowej instrukcji obsługi

Naskenovaním kódu prejdete k podrobnému návodu na obsluhu

HmIP-KRCA // 154605

Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany
All rights and changes reserved.

Tento návod si pečlivě přečtěte a uschovejte.

Pozor! Upozornění na nebezpečí.

Důležité doplňující informace.

Dodržujte standardní bezpečnostní pokyny uvedené v podrobném návodu v sekci "Bezpečnostní pokyny a všeobecné informace".

Należy uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.

Uwaga! Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie.

Ważne informacje dodatkowe

Należy przestrzegać zwykłych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w szczegółowych instrukcjach w rozdziale "Wskazówki bezpieczeństwa i informacje ogólne".

Tento návod si starostlivo prečítajte a uschovajte.

Pozor! Upozornenie na nebezpečenstvo.

Dôležité doplňujúce informácie.

Dodržujte štandardné bezpečnostné pokyny uvedené v podrobných pokynoch v časti „Bezpečnostné pokyny a všeobecné informácie“.

Podrobné příručky pro... / Szczegółowe instrukcje dla... / Podrobné príručky pre...

Aplikaci Homematic IP
Aplikacji Homematic IP
Aplikáciu Homematic IP

SoftwareWebUI
Oprogramowania WebUI
Softvér WebUI



CCU3 /
CCU2

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace naleznete vždy na našich webových stránkách www.safehome-matic.com

Całą dokumentację techniczną i aktualizacje można zawsze znaleźć na naszej stronie internetowej www.safehome-matic.com

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našich webových stránkách www.safehome-matic.com

Výrobce: / Producent: / Výrobca:

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany

www.eQ-3.de | www.homematic-ip.com

Distributor: / Dystrybutor: / Distribútor:

SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov

www.safe-home.eu | www.safehome-matic.com

Popis zařízení / Opis sprzętu / Popis zariadenia /

A LED kontrolka / Lampka kontrolna LED / LED kontrolka

B Tlačítko „Plná ochrana“ / Przycisk „Pełna ochrona“ / Tlačidlo „Plná ochrana“

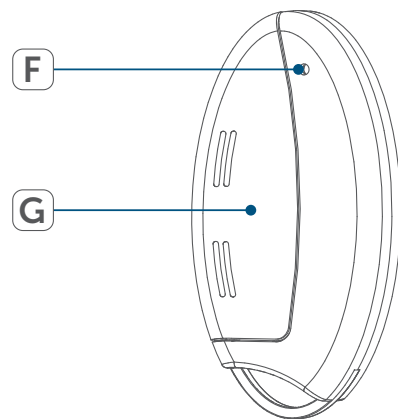
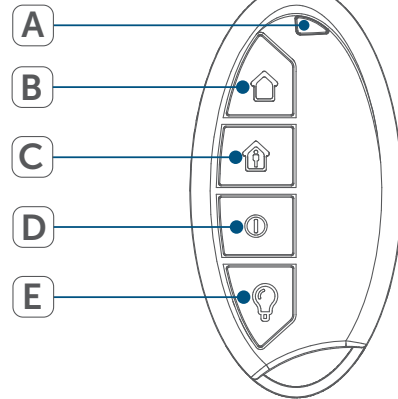
C Tlačítko „Vnější ochrana“ / Przycisk „Ochrona zewnętrzna“ / Tlačidlo „Vonkajšia ochrana“

D Tlačítko „Nečinná ochrana“ / Przycisk „Ochrona w stanie bezczynności“ / Tlačidlo „Nečinná ochrana“

E Tlačítko „Osvětlení“ (ZAP/VYP)* / Przycisk „Oświetlenie“ (WŁ./WYŁ.)* / Tlačidlo „Osvetlenie“ (ZAP/VYP)*

F Systémové tlačítko / Przycisk systemowy / Systémové tlačidlo

G Prostor pro baterii (a krytka) / Komora baterii (i pokrywa) / Priestor na batériu (a krytka)



*Funkce po zaučení: / *Funkcje po przeszkoleniu: / *Funkcia po zaučení:

B **Plná ochrana:** Funkce poplachu je aktivována, všechny senzory této funkce jsou v „zastřeženém“ režimu

Pełna ochrona: aktywowana jest funkcja alarmu, wszystkie czujniki tej funkcji są w trybie „czuwania“.

Plná ochrana: Funkcia poplachu je aktivovaná, všetky senzory tejto funkcie sú v „zastreženom“ režime

C **Vnější ochrana:** (Funkce poplachu je aktivována, pohyb uvnitř domu je však i nadále možný)

Ochrona zewnętrzna: (funkcja alarmu jest aktywna, ale ruch wewnątrz domu jest nadal możliwy)

Vonkajšia ochrana: (Funkcia poplachu je aktivovaná, pohyb vo vnútri domu je však aj naďalej možný)

D **Nečinná ochrana:** (Funkce poplachu je vypnuta)

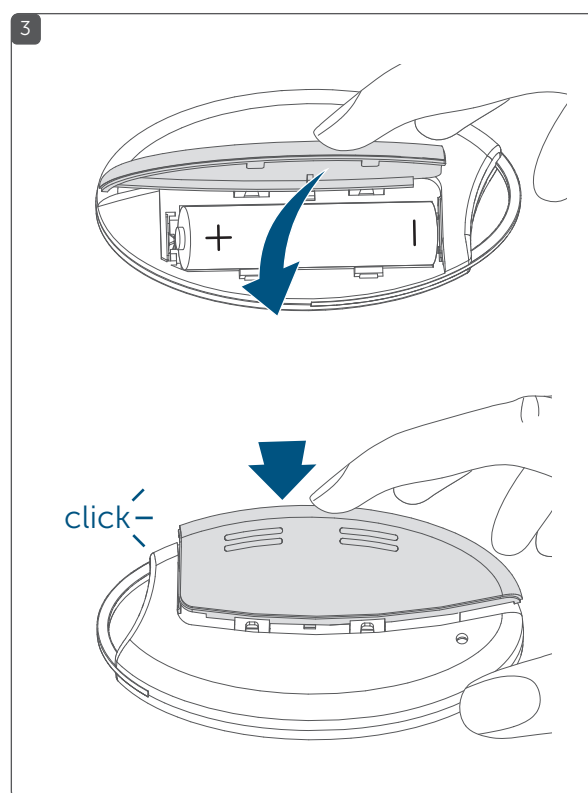
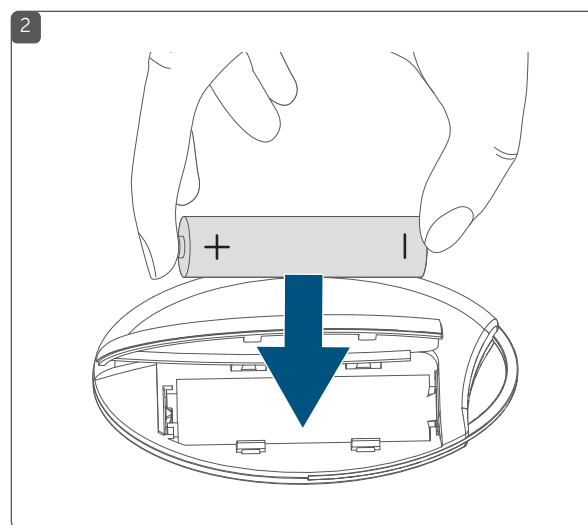
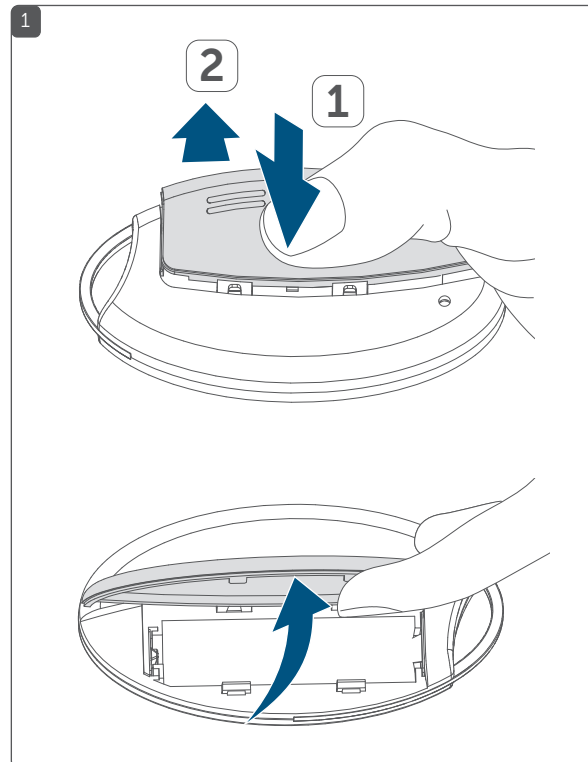
Ochrona nieaktywna: (funkcja alarmu jest wyłączona)

Nečinná ochrana: (Funkcia poplachu je vypnutá)

E **Osvětlení:** (Zapne individuálně nastavené světelné zdroje: krátký stisk = zapnutí přístroje/dlouhý stisk = vypnutí přístroje)

Oświetlenie: (włącza indywidualnie ustawione źródła światła: krótkie naciśnięcie = długie naciśnięcie = włączanie urządzenia/długie naciśnięcie = wyłączenie urządzenia)

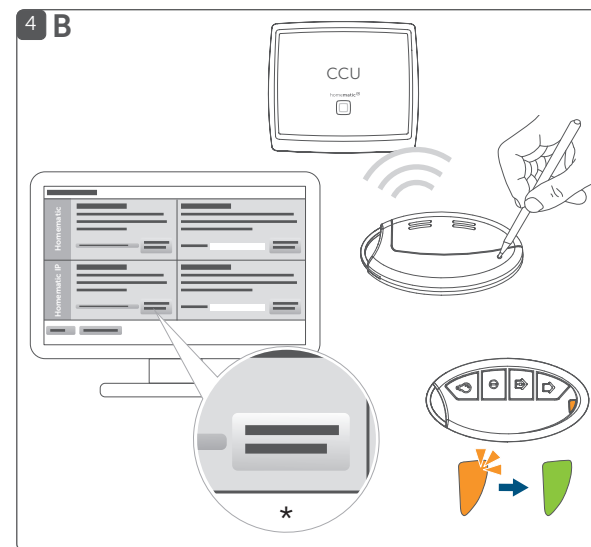
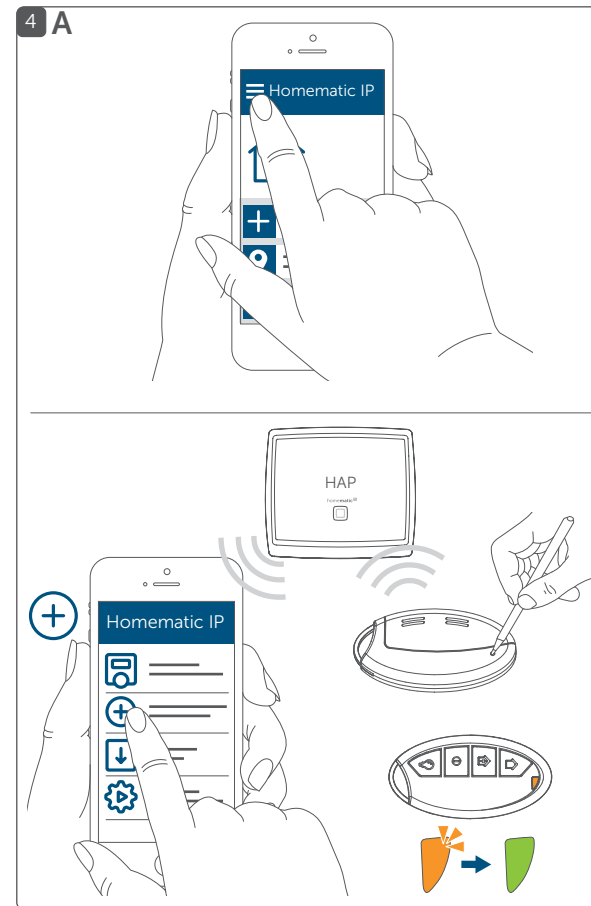
Osvetlenie: (Zapne individuálne nastavené svetelné zdroje: krátke stlačenie = zapnutie prístroja/dlhé stlačenie = vypnutie prístroja)



Připojení zařízení k: / Podłączanie urządzenia do: / Pripojenie zariadenia k:

A Homematic IP centrální jednotce (cloud) / Jednostka centralna Homematic IP (cloud) / Homematic IP centralnej jednotke (cloud)

B Homematic IP řídící jednotce CCU2/CCU3 / Homematic IP Jednostka sterująca CCU2/CCU3 / Homematic IP riadiacej jednotke CCU2/CCU3

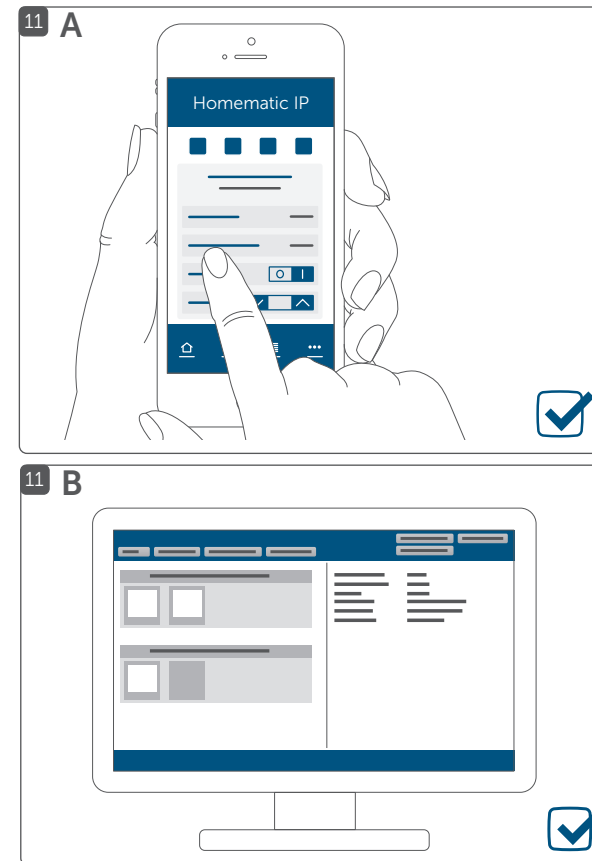


* Zaučení zařízení HmIP / Zarejestruj urządzenie HmIP / Zaučenie zariadenia HmIP

Nastavení systému: / Ustawienia systemowe: / Nastavenie systému:

A Homematic IP centrální jednotce (cloud) / Jednostka centralna Homematic IP (cloud) / Homematic IP centralnej jednotke (cloud)

B Homematic IP řídící jednotce CCU2/CCU3 / Homematic IP Jednostka sterująca CCU2/CCU3 / Homematic IP riadiacej jednotke CCU2/CCU3





Funkce

Toto zařízení je součástí **systému chytré domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostřednictvím bezdrátového protokolu Homematic IP. Všechna zařízení systému lze konfigurovat a ovládat pohodlně a individuálně pomocí chytrého telefonu prostřednictvím aplikace Homematic IP. Případně máte možnost provozovat zařízení Homematic IP prostřednictvím řídící jednotky CCU2/CCU3 nebo ve spojení s mnoha partnerskými řešeními. Informace o rozsahu funkcí, které jsou v systému k dispozici v kombinaci s dalšími komponentami, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP.

S Homematic IP dálkovým ovládním – zabezpečovací můžete pomocí čtyř tlačítek samostatně ovládat další Homematic IP zařízení nebo funkce zabezpečení v rámci bezpečnostního řešení Homematic IP.

Jedním stisknutím tlačítka můžete aktivovat nebo deaktivovat poplašné funkce celého bezpečnostního řešení a pohodlně zapnout nebo vypnout světla.

Při aktivaci „zastřeženého“ režimu Vašich bezpečnostních prvků Homematic IP budete prostřednictvím kontrolky LED na zařízení informováni, pokud aktivace úplné ochrany není možná z důvodu chybějícího internetového připojení nebo nespolehlivého stavu čidla (např. při otevřeném okně nebo vybité baterii).

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace najdete vždy na našem webu: www.safehome-matic.com

Poznámky k provozu



POZOR! Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Nahrazujte je pouze stejným nebo rovnocenným typem. Baterie se nikdy nesmí nabíjet. Baterie nevhazujte do ohně. Nevystavujte baterie nadměrnému teplu. Baterie nezkratujte. Hrozí nebezpečí výbuchu!

Používejte pouze alkalické nebo lithiové baterie. Seznam doporučených značek baterií najdete na www.safehome-matic.com. Použitím jiných značek a typů baterií než je uvedeno, můžete poškodit své zařízení nebo zkrátit jeho životnost a tím i přijít o záruku.



POZOR! Při manipulaci s vytečenými bateriemi se vyhněte kontaktu s pokožkou a očima! Při odstraňování vytečených baterií a zbytků přístroje používejte vhodné ochranné rukavice! V případě kontaktu s pokožkou ji opláchněte velkým množstvím vody!

Prohlášení o shodě

Společnost eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Německo, tímto prohlašuje, že rádiový systém Homematic IP HmIP-ASIR-2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.safehome-matic.com.



Funkcjonować

To urządzenie jest częścią **systemu inteligentnego domu Homematic IP** komunikujące pomocą protokołu bezprzewodowego Homematic IP. Wszystkie urządzenia w systemie można wygodnie i indywidualnie konfigurować i obsługiwać za pomocą smartfona, korzystając z aplikacji Homematic IP. Alternatywnie można obsługiwać urządzenia Homematic IP za pomocą jednostki sterującej CCU2/CCU3 lub w połączeniu z wieloma rozwiązaniami partnerskimi. Informacje na temat zakresu funkcji dostępnych w systemie w połączeniu z innymi komponentami można znaleźć w podręczniku użytkownika Homematic IP.

Za pomocą Homematic IP Pilota (brelczonek) - zabezpieczenie, możesz użyć czterech przycisków do niezależnego sterowania innymi urządzeniami Homematic IP lub funkcjami bezpieczeństwa w ramach rozwiązania Homematic IP Security.

Jednym naciśnięciem przycisku można aktywować lub dezaktywować funkcje alarmowe całego systemu bezpieczeństwa oraz wygodnie włączyć i wyłączać oświetlenie.

Po włączeniu trybu „czuwania” zabezpieczeń Homematic IP użytkownik jest informowany za pomocą diody LED na urządzeniu, jeśli pełna ochrona nie może zostać aktywowana z powodu braku połączenia z Internetem lub niepewnego stanu czujnika (np. otwarte okno lub niski poziom baterii).

Całą dokumentację techniczną i aktualizacje można znaleźć na naszej stronie internetowej www.safehome-matic.com.

Uwagi dotyczące obsługi



UWAGA! W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko eksplozji. Wymieniać tylko na urządzenia tego samego lub odpowiedniego typu. Nigdy nie należy ładować baterii. Nie wrzucać baterii do ognia. Nie należy wystawiać baterii na działanie nadmiernego ciepła. Nie należy robić zwarcia w bateriach. Istnieje ryzyko wybuchu!

Należy używać wyłącznie baterii alkalicznych lub litowych. Listę zalecanych marek baterii można znaleźć na stronie www.safehome-matic.com. Używanie baterii innych marek i typów niż wymienione może spowodować uszkodzenie urządzenia lub skrócić jego żywotność, a także unieważnić gwarancję.



UWAGA! Unikać kontaktu ze skórą i oczami podczas pracy z wyciekającymi bateriami! Podczas usuwania rozsypanych baterii i pozostałości z urządzenia należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! W przypadku kontaktu ze skórą, spłukać dużą ilością wody!

Deklaracja zgodności

Firma eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, niniejszym oświadcza, że system radiowy Homematic IP HmIP-A-SIR-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.safehome-matic.com.



Funkcie

Toto zariadenie je súčasťou **systému múdrej domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostredníctvom bezdrôtového protokolu Homematic IP. Všetky zariadenia systému je možné konfigurovať a ovládať pohodlne a individuálne pomocou múdrehu telefónu prostredníctvom aplikácie Homematic IP. Pripadne máte možnosť prevádzkovať zariadenie Homematic IP prostredníctvom riadiacej jednotky CCU2/CCU3 alebo v spojení s mnohými partnerskými riešeniami. Informácie o rozsahu funkcií, ktoré sú v systéme k dispozícii v kombinácii s ďalšími komponentmi, nájdete v používateľskej príručke Homematic IP.

S Homematic IP diaľkovým ovládním – zabezpečovacím môžete pomocou štyroch tlačidiel samostatne ovládať ďalšie Homematic IP zariadenia alebo funkcie zabezpečenia v rámci bezpečnostného riešenia Homematic IP.

Jedným stlačením tlačidla môžete aktivovať alebo deaktivovať poplašné funkcie celého bezpečnostného riešenia a pohodlne zapnúť alebo vypnúť svetlá.

Pri aktivácii „zastreženého“ režimu Vašich bezpečnostných prvkov Homematic IP budete prostredníctvom kontrolky LED na zariadení informovaní, pokiaľ aktivácia úplnej ochrany nie je možná z dôvodu chýbajúceho internetového pripojenia alebo nespoľahlivého stavu čidla (napr. pri otvorenom okne alebo vybitej batérii).

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našom webe: www.safehomematic-ip.com

Poznámky k prevádzke



POZOR! Pri nesprávnej výmene batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Nahradzujte ich iba rovnakým alebo rovnocenným typom. Batérie sa nikdy nesmú nabíjať. Batérie nevhadzujte do ohňa. Nevystavujte batérie nadmernému teplu. Batérie neskratujte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

Používajte iba alkalické alebo litiové batérie. Zoznam odporúčaných značiek batérií nájdete na www.safehome-matic.com. Použitím iných značiek a typov batérií než je uvedené, môžete poškodiť svoje zariadenie alebo skrátiť jeho životnosť a tým aj prísť o záruku.



POZOR! Pri manipulácii s vytečenými batériami sa vyhnite kontaktu s pokožkou a očami! Pri odstraňovaní vytečených batérií a zvyškov prístroja používajte vhodné ochranné rukavice! V prípade kontaktu s pokožkou ju opláchnite veľkým množstvom vody!!

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, týmto vyhlasuje, že rádiový systém Homematic IP HmIP-ASIR-2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.safehome-matic.com.

Obnovení továrního nastavení// Przywrócić ustawienia fabryczne// Obnovenie továrenského nastavenia



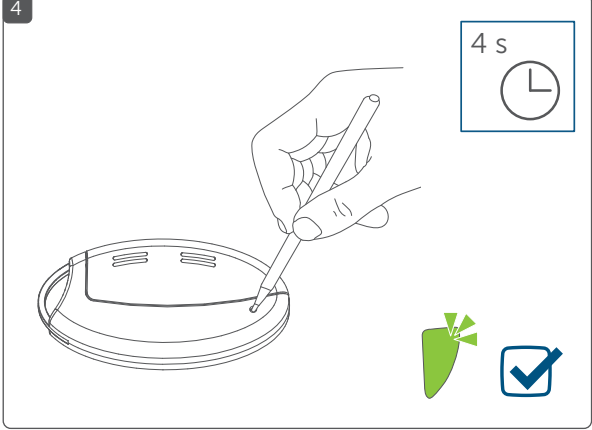
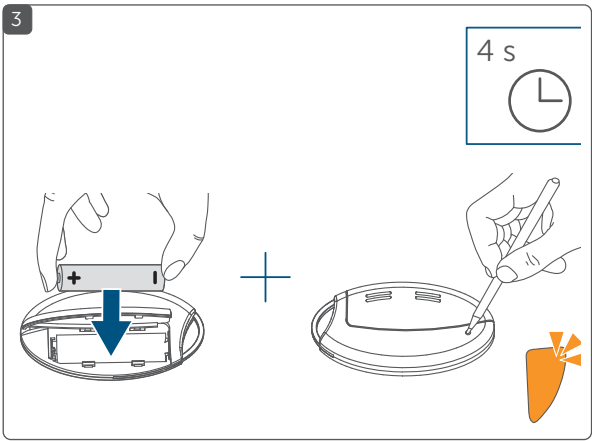
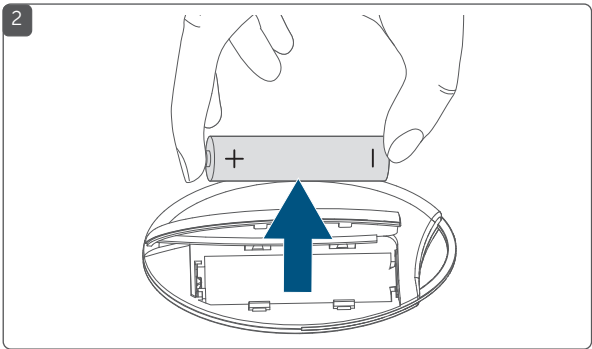
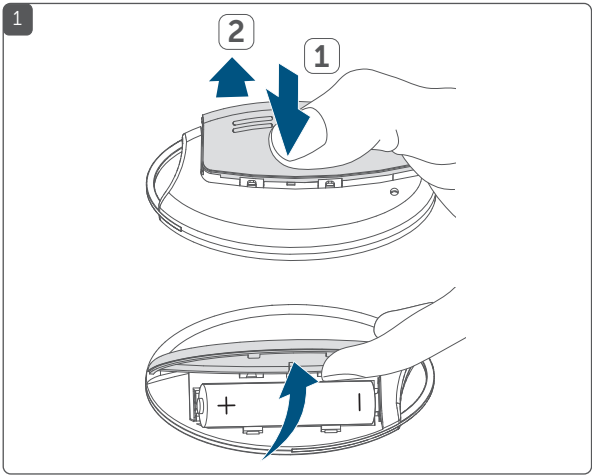
Při obnovení továrního nastavení budou všechna stávající uživatelská nastavení zrušena.



Po przywróceniu ustawień fabrycznych wszystkie istniejące ustawienia użytkownika zostaną anulowane.



Pri obnovení továrenského nastavenia budú všetky existujúce používateľské nastavenia zrušené



Technické údaje/ Dane techniczne / Technické údaje

CZ	PL	SK	Hodnoty / Wartości / Hodnoty
Zkrácený název	Nazwa produktu	Skrátený názov zariadenia	HmIP-KRCA
Napájecí napětí	Napięcie zasilania	Napájacie napätie	1x 1,5V LR03/ Micro/AAA
Odběr proudu (max.)	Obecne zużycie	Odbier prądu (max.)	100 mA
Životnost baterií v letech (dle typu)	Żywotność baterii	Životnosť batérie v rokoch (typ.)	2
Stupeň krytí	Stopień ochrony	Stupeň krytia	IP20
Stupeň znečištění	Stopień zanieczyszczenia	Stupeň znečistenia	2
Provozní teplota okolí	Temperatura otoczenia	Teplota okolitého prostredia	-10 až 55 °C / -10 do 55 °C / -10 až 55 °C
Rozměry (ŠxVxH)	Wymiary (SxWxG)	Rozmery (ŠxVxH)	38 x 75 x 14 mm
Hmotnost (včetně baterie)	Waga (z bateriami)	Hmotnosť (vr. batérii)	38 g
Rádiová frekvence	Częstotliwość radiowa	Rádiofrekvenčné pásmo	868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz / 868.0-868.6 MHz/869.4-869.65 MHz
Max. rádiový přenosový výkon	Max. moc nadawcza radia	Max. výkon rádiového vysielača	10 dBm
Kategorie přijímače	Kategoria odbiornika	Kategória prijímača	SRD kategorie 2/ SRD kategoria 2/ SRD kategória 2
Bezdrátový dosah (v otevřeném prostoru)	Zasięg sieci bezprzewodowej (w otwartej przestrzeni)	Bezdrôtový dosah (na otvorenom priestranstve)	200 m
Pracovní cyklus	Cykl pracy	Pracovný cyklus	<1 % za hod. / <10 % za hod. / <1 % na godz. / <10 % na godz. / <1 % za hod. / <10 % za hod

Změna technických údajů vyhrazena // Zmiany techniczne zastrzeżone // Zmena technických údajov vyhradená.